

del Talento?

En las Letras

Eduardo Anguita:

* "Mis derechos de autor son casi imposibles de calcular por lo insignificantes"

"La literatura en Chile no ha dado jamás para vivir ni sobrevivir. No conozco a nadie, chileno, que viva de sus libros exclusivamente", expresa el poeta Eduardo Anguita, quien obtuvo el premio María Luisa Bombal.

De su obra literaria —agrega— no ha vivido nunca. "Ni me habría permitido, en todo lo que llevo de existencia, ni sobrevivir a mis gastos personales de seis meses en todo un período de 40 años de trabajo en que he debido ganarme la vida".

Comenta lo que percibe por sus derechos de autor, porcentaje que generalmente asciende al 10 por ciento del precio de venta del ejemplar. En una palabra: "Son casi imposibles de calcular por lo insignificantes". En diez años de venta de "Poesía Entera", por ejemplo, no ha recibido en total ni 5 mil pesos. Por "Venus en el Pútrido" todavía no recibe nada, como no sean liquidaciones por el valor de 850 pesos, por ejemplo, o algo así, en períodos semestrales". Por otros libros no ha recibido nada, pues se han publicado gratuitamente, fuera del comercio, y él mismo ha costado su edición.

—¿Ha habido momentos difíciles en los cuales ha debido dejar su creación literaria?

"Cuando la he dejado no ha sido por razones de momentos difíciles en mi economía. Siempre he escrito cuando he tenido forzosamente, por razones de necesidad de expresión, que "crear". Pero eso ha sido al margen de mis trabajos fundamentales con que he sobrevivido a mis gastos y a los de mi familia, cuando la tenía".

—¿Piensa usted que el tener que trabajar en otras cosas, para mantenerse, perjudica la actividad creadora?

"No lo sé personalmente. He realizado paralelamente mi trabajo de escritor junto al de publicista, como redactor creativo. Sin duda, yo podría haberme dedicado mucho más intensiva y extensivamente, a mi labor literaria, si no hubiera tenido que trabajar en ocupaciones remunerativas".

Pero explica que, por otra parte, sus 30 años de redactor creativo han sido también una "aplicación" de sus aptitudes de escritor a algo que, aunque diferente, tiene en cierto modo un parentesco con la literatura, la publicidad.

También trabaja asesorando publicitaria y literariamente a la Editorial Universitaria y colabora domingo por medio en el suplemento "Artes y Letras" de este diario. "Esto me significa una entrada auxiliar y, además, estimo mis artículos como una labor literaria, ya que desarrollo mis reflexiones en ese terreno. Y el artículo periodístico, de tipo estético, literario o ensayístico, claro está que cabe dentro de la literatura".

—¿Debiera alcanzar el arte para vivir bien?

"Claro que sí. Pues ensancha la mente del hombre, despierta sus dones intelectuales y sensitivos, le hace conocer y aprovechar bien sus pasiones, le abre el camino del espíritu, como opinaba Hegel. Algo así como es el arte, tan importante, merezca que sus autores vivan como niños mimados de toda sociedad que se estime realmente humana o quiera llegar a serlo".

Braulio Arenas:

* "Un escritor no puede amparar una torpeza de su obra en el hecho de tener que ganarse la vida"

"El hecho de que los artistas no puedan vivir sólo de su talento les crea una aptitud especial para sobrevivir en otras ocupaciones. No sólo con su literatura, sus pinceles o sus partituras, sino que trabajando en ocupaciones a veces insólitas", expresa el poeta Braulio Arenas.

En el transcurso de este año apareció su "Estudio sobre Kafka" y una separata con cuentos que no son más que un botón de muestra de su prolífica obra. Ha escrito 30 libros, y los derechos de autor, aunque se han ido acumulando, no constituyen su principal entrada. Colabora con este diario y trabaja en talleres culturales.

—¿No perjudica su obra el que tenga que desviar su talento para ganarse el pan?

"No, son dos puntos de vista diferentes. Uno es la aptitud económica del escritor y otro, su obra creadora. Una cosa no puede estar determinando la otra. En mi caso, la actividad económica no influye en los rendimientos artísticos. Y si usted mira escritores como Dostoyevsky, no fueron hombres de grandes fortunas. Me parece que en ningún caso un escritor puede amparar una torpeza de su obra en el hecho de tener que ganarse la vida".



Jorge Edwards:

* "He llegado a esta situación después de mucho trabajo"

Es una de las excepciones. Un 50% de sus entradas lo constituyen sus derechos de autor. Cuando publicó "Persona Non Grata", representaron el 100%, durante largo tiempo.

"Porque fue un best seller en España, donde fue varias veces editado. Y eso significa como 100 mil ejemplares, mientras que en Chile un best seller implica de 5 a 7 mil ejemplares máximo. El 10% de eso no alcanza para nada", explica Jorge Edwards, 50 años.

El periodismo es el responsable del 50% restante de sus ingresos. Le gusta por múltiples razones. Entre otras, le da independencia. "El trabajo del escritor no es sólo escribir libros y artículos. Tiene que perseguir la paga del agente literario, hacer relaciones públicas para que te paguen más, etc. Una entrada fija, entonces, se evita dedicarle demasiado tiempo a eso".

Sus artículos se publican en la página editorial de este diario y también en Caracas, Buenos Aires, Madrid y Barcelona. En promedio, emplea en ellos dos horas en la máquina, pero mucho más mentalmente Reflexiona y lee en función de ellos. El resto de la jornada lo dedica por entero a leer y a escribir novelas de

ficción, aunque en este momento está haciendo un guión de cine basado en su última novela, "El Museo de Cera".

Pero si su situación hoy día es holgada, no siempre fue así. "He llegado a ella después de mucho trabajo". Abogado por poco tiempo, ingresó luego al servicio diplomático. Funcionó en el área económica porque le dejaba más tiempo para escribir que si se hubiera abocado a las relaciones culturales. En ese período de su vida nacieron "El Peso de la Noche" y el libro de cuentos "Las Máscaras".

Al salir de la diplomacia, el año 73, publicó su mayor éxito: "Persona Non Grata". Todos sus libros se publican en España con un tiraje inicial de 25 mil ejemplares. "El grueso del dinero —como anticipo de derecho de autor— lo recibo cuando entrego el libro. Después de eso, uno nunca vuelve a ver realmente plata".

Aunque reconoce que tiene que trabajar "como chino", se considera un hombre satisfecho y que económicamente tiene todo lo que necesita. Vive bien. Y ha tenido suerte. Ha recibido numerosos premios y la beca Guggenheim que comprende 16 mil dólares, le sirvió para instalarse en Chile cuando regresó al país en 1978.

MINISTERIO DE SALUD
SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE

EXAMEN DE PODOLOGIA

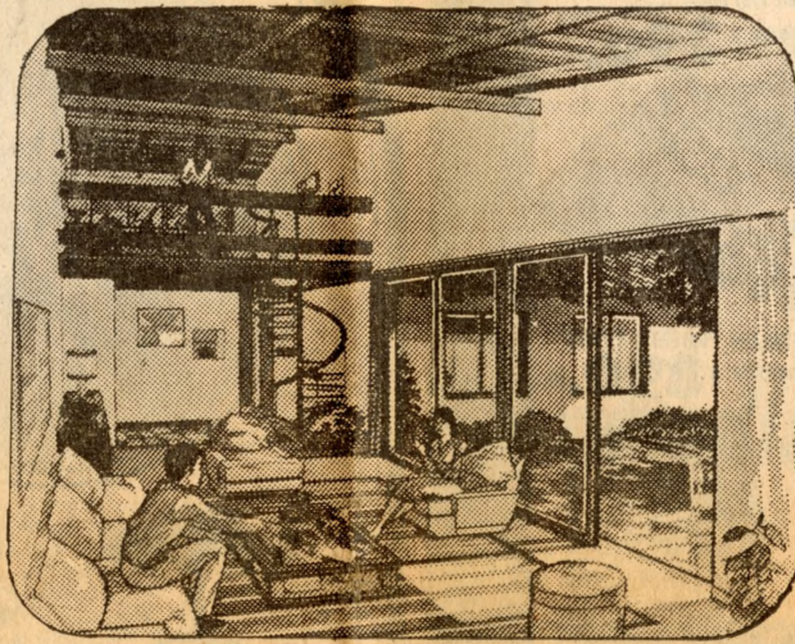
Se comunica a los interesados que el examen para optar a la autorización para ejercer la profesión de Podólogo se realizará el día 23 de noviembre, a las 9 horas, en el Hospital San José.
Las inscripciones se harán en las Oficinas de Profesiones Médicas y Paramédicas hasta el día 20 de noviembre, a las 12 horas, para lo cual los postulantes deberán cumplir con los requisitos que exige la reglamentación vigente.
Informaciones: Oficina de Profesiones Médicas y Paramédicas.

MARURI N.º 272, 3.º PISO - TELEFONO 779752



V BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE VALPARAISO 1981

Se pone en conocimiento de los interesados que la devolución de las obras no seleccionadas se realizará en los locales de recepción (Instituto de Estética Universidad Católica de Chile y Departamento de Extensión del Ministerio de Educación), los días 17, 18 y 19 del presente.



BUNGALOWS EN LA REINA CAMINO LAS PERDIGES ESQUINA MARIA MONVEL

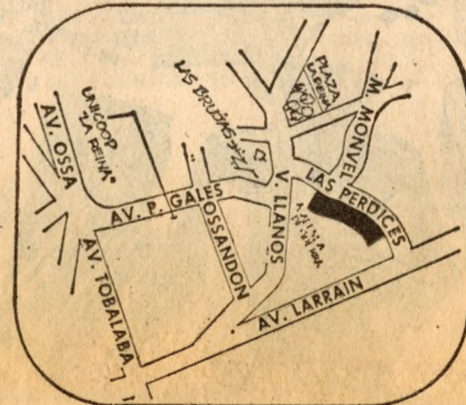
Totalmente fuera de lo común - de 4 a 6 dormitorios - 8 tipos de bungalows DFL-2 - todos con chimenea y vigas a la vista en terrenos elevados con el aire limpio de La Reina y con maravillosa vista.

Lo invitamos cordialmente a visitarlos. Será un agrado para Ud. El lugar es agreste, alegre, los bungalows amplios, llenos de encanto... ¿y nuestros precios? por favor, compárelos.

¡14% INTERES REAL ASEGURADO!

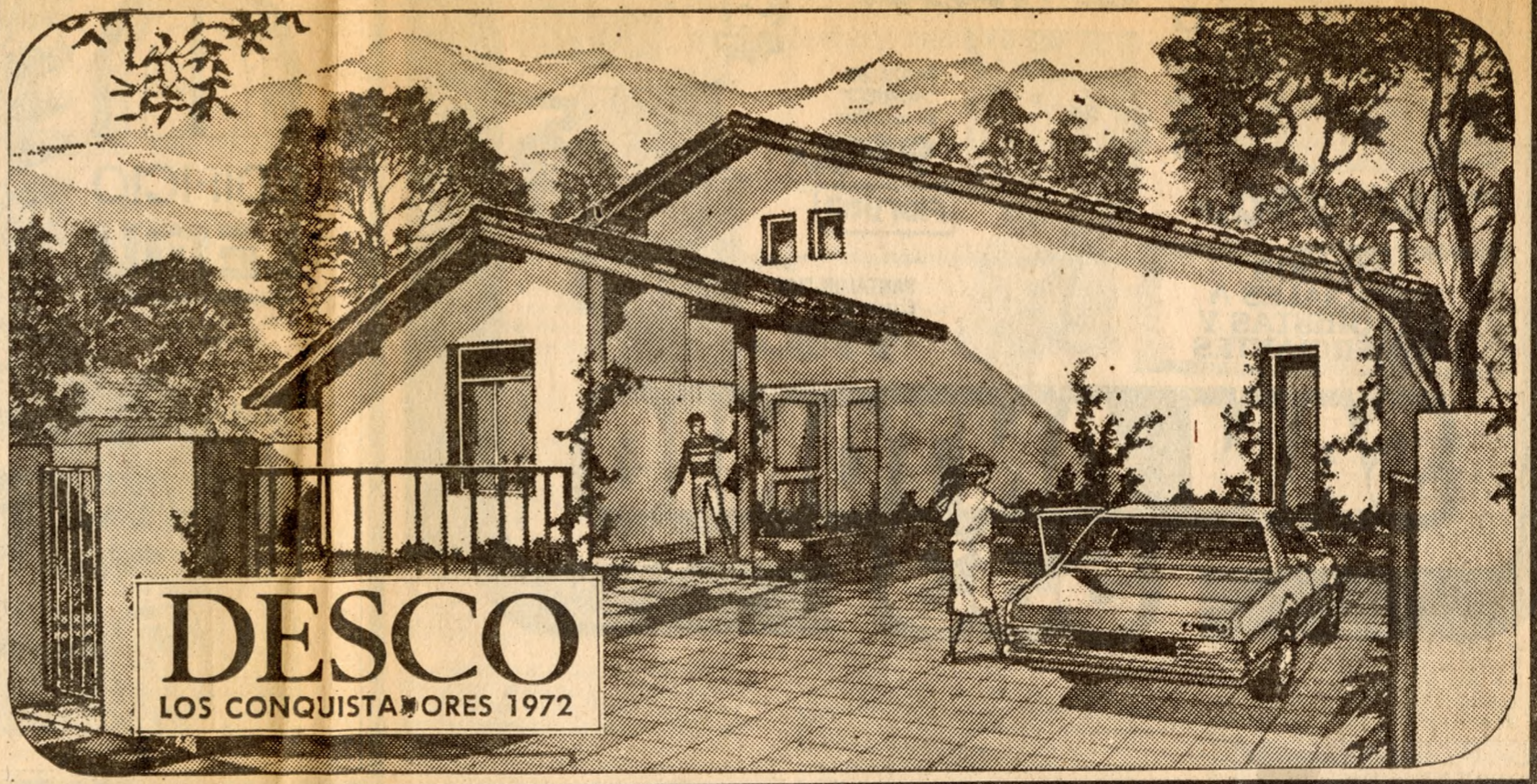
Desde 4.210 hasta 6.720 U.F. Facilidades hasta 12 años plazo. Consúltenos su fórmula de pago.

Atención de lunes a viernes de 11 a 14 y de 16 a 20 hrs. Sábados y domingos de 11 a 20 hrs.



Arquitectos:
Raúl Irrazábal
y Asociados
Joaquín Velasco

Financia:
 Banco Sudamericano



DESCO
LOS CONQUISTADORES 1972